

Barbie launches new doll with hearing aids  
芭比推出首款戴助聽器的娃娃

本集內容

Barbie launches new doll with hearing aids 芭比推出首款戴助聽器的娃娃

文字稿

This new Barbie doll with hearing aids is part of toy manufacturer Mattel's drive to make the dolls more inclusive.

這款戴助聽器的新芭比娃娃是玩具製造商美泰公司推動其產品更具包容性計畫的一部分。

British actor Rose Ayling-Ellis, who has been deaf since birth, helped create the new addition to this famous toy.

英國演員羅絲·艾靈·艾利斯從出生起就失聰，她幫助創造了這個著名玩具系列的新成員。

Rose Ayling-Ellis, actor

"Barbie used to be my favourite toy ever. And I actually drew a hearing aid onto my doll. So now we got a doll that has a hearing aid."

羅絲·艾靈·艾利斯 演員

“芭比娃娃曾是我最喜歡的玩具，當時，我還給我的芭比娃娃畫了一個助聽器，現在我們有了一個戴助聽器的娃娃。”

Lorenza, Eliza's mum

"Do we like the new Barbie? Yeah."

洛倫莎 伊莉莎的母親

“我們喜歡新的芭比娃娃嗎？喜歡，是吧？”

Eliza has severe hearing loss and wears two hearing aids.

伊萊莎有重度的聽力損失，雙耳戴助聽器。

The six-year-old has never seen a toy that looks like herself.

這個六歲的孩子從未見過與自己形象相符的玩具。

Lorenza, Eliza's mum

"It means a lot to Eliza and families like ourselves that..."

洛倫莎 伊萊莎的母親

“這對伊萊莎和我們這樣的家庭來說意義重大……”

Eliza

"When is it sunny? "

伊萊莎

“天什麼時候放晴？”

Lorenza, Eliza's mum

"Wait a minute. So iconic as Barbie are going... not only using dolls with hearing aids [but also with] wheelchairs. It's fantastic. It gives hope to families like ourselves that our children are going to be included into the world."

洛倫莎 伊萊莎的母親

“你等一下再說，像芭比娃娃這麼經典的玩具，不僅推出了戴助聽器的娃娃，還有坐輪椅的娃娃，這太棒了！這給像我們這樣的家庭帶來了希望，讓我們相信自己的孩子將被世界所接納。”

Hearing aids and wheelchair aside, the new series also includes Ken with vitiligo and Barbie with a prosthetic limb.

除了戴助聽器和坐輪椅的芭比娃娃外，新款系列中還包括了患白癜風、名為肯恩的娃娃和裝人工義肢的芭比娃娃。

Mattel says it wants to ensure children from different backgrounds feel represented.

美泰公司表示，他們希望確保讓來自不同背景的兒童感到自己的特點在這些芭比娃娃身上得到了實現。

影片連結

<https://www.bbc.co.uk/learningenglish/chinese/features/lingohack/ep-220901>